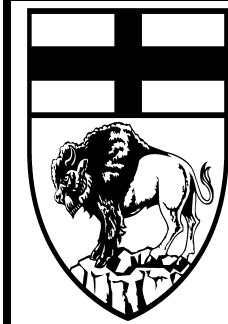


Jeudi 9 décembre 2004



**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA**

**FEUILLETON** N° 13

**ET AVIS**

**TROISIÈME SESSION, TRENTE-HUITIÈME LÉGISLATURE**

**PRIÈRE**

**DIX HEURES**

**ORDRE DU JOUR**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

**DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

Motion de M. SCHULER

(N° 212) — *Loi sur la liberté de choix en matière de pension (modification de la Loi sur les prestations de pension)/The Pension Freedom Act (Pension Benefits Act Amended)*

(M. MARTINDALE — 3 min)

**DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

M. LAMOUREUX

(N° 201) — *Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative/The Legislative Assembly Amendment Act*  
(imprimé)

M. GERRARD

(N° 202) — *Loi modifiant la Loi sur les services de santé et la Loi sur l'assurance-maladie/The Health Services Amendment and Health Services Insurance Amendment Act*  
(imprimé)

M. DERKACH

(N° 207) — *Loi modifiant la Loi médicale/The Medical Amendment Act*  
(imprimé)

## MOTIONS

M. LOEWEN propose l'approbation du quatrième rapport du Comité permanent des comptes publics établi au cours de la deuxième session de la trente-huitième législature et déposé le 23 novembre 2004.

---

TREIZE HEURES TRENTE

## AFFAIRES COURANTES

### PÉTITIONS

M<sup>me</sup> DRIEDGER

M<sup>me</sup> TAILLIEU

M. REIMER

M. MAGUIRE

M. LAMOUREUX

M. GERRARD

### RAPPORTS DE COMITÉS

### DÉPÔT DE RAPPORTS

### DÉCLARATIONS DE MINISTRE

### DÉPÔT DE PROJETS DE LOI

M. le *ministre* ROBINSON

(N° 3) — *Loi sur la protection accordée aux propriétaires de biens à l'égard des sentiers récréatifs (modification de la Loi sur la responsabilité des occupants)/The Recreational Trail Property Owners Protection Act (Occupiers' Liability Act Amended)*

M. le *ministre* SMITH

(N° 12) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools/The Liquor Control Amendment Act*

M<sup>me</sup> la *ministre* ALLAN

(N° 14) — *Loi modifiant la Loi sur le permis d'électricien/The Electricians' Licence Amendment Act*

**QUESTIONS ORALES**

**DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ**

**GRIEFS**

**ORDRE DU JOUR (suite)**

**AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

**ÉTAPE DU RAPPORT — DÉBAT — AMENDEMENTS**

M. le *ministre* ASHTON

- (N° 22) — *Loi sur la protection des eaux/The Water Protection Act*  
(4 amendements — M. GERRARD)  
(M. CUMMINGS — premier amendement)  
(M. FAURSCHOU — deuxième amendement)  
(M. FAURSCHOU — troisième amendement)  
(M. FAURSCHOU — quatrième amendement)  
(2 amendements — M. FAURSCHOU)  
(M. LAMOUREUX — premier amendement)  
(M. FAURSCHOU — deuxième amendement — 12 min)
- 

**ÉTAPE DU RAPPORT — AMENDEMENTS**

M. le *ministre* ASHTON

- (N° 22) — *Loi sur la protection des eaux/The Water Protection Act*  
(amendements [7] — M. FAURSCHOU)  
(amendements [12] — M. le *ministre* ASHTON)

M. le *ministre* MACKINTOSH

- (N° 47) — *Loi modifiant la Loi sur la Société d'aide juridique du Manitoba/The Legal Aid Services Society of Manitoba Amendment Act*  
(amendé — comité)  
(amendements [2] — M. LAMOUREUX)
- 

**APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE — DÉBAT**

Motion de M. le *ministre* SMITH

- (N° 4) — *Loi modifiant la Charte de la ville de Winnipeg (taux de taxe d'entreprise différentiels)/The City of Winnipeg Charter Amendment Act (Differential Business Tax Rates)*  
(amendé — comité)  
(M<sup>me</sup> DRIEDGER — 12 min)
-

## APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE

M. le ministre SMITH

(N° 49) — *Loi modifiant la Loi sur les municipalités/The Municipal Amendment Act*  
(amendé — comité)

---

## DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT

Motion de M<sup>me</sup> la ministre MELNICK

(N° 2) — *Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfant et à la famille (peines applicables en matière de protection des enfants)/The Child and Family Services Amendment Act (Child Protection Penalties)*  
(M. LOEWEN)

Motion de M. le ministre SELINGER

(N° 5) — *Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba (Commission d'appel des accidents de la route)/The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act (Injury Compensation Appeal Commission)*  
(M. LOEWEN)

Motion de M. le ministre SELINGER

(N° 6) — *Loi modifiant la Loi sur les biens réels/The Real Property Amendment Act*  
(M. LOEWEN)

Motion de M. le ministre SELINGER

(N° 7) — *Loi modifiant la Loi sur les enquêtes relatives aux particuliers/The Personal Investigations Amendment Act*  
(M. LOEWEN)

Motion de M. le ministre ROBINSON

(N° 9) — *Loi sur la Société du Centre du centenaire du Manitoba/The Manitoba Centennial Centre Corporation Act*  
(M. LOEWEN)

Motion de M<sup>me</sup> la ministre ALLAN

(N° 10) — *Loi modifiant la Loi sur les prestations de pension/The Pension Benefits Amendment Act*  
(M. REIMER)

---

## **DEUXIÈME LECTURE**

M<sup>me</sup> la *ministre* OSWALD

(N<sup>o</sup> 8) — *Loi sur le Conseil manitobain du vieillissement/The Manitoba Council on Aging Act*  
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)  
(imprimé)

M<sup>me</sup> la *ministre* WOWCHUK

(N<sup>o</sup> 13) — *Loi modifiant la Loi sur le contrôle du prix du lait/The Milk Prices Review Amendment Act*  
(imprimé)